

Скалат
VERZEICHNIS DER ABZÜGE
WYKAZ POTRACEN

für die staatliche Steuer von Gehältern, Pensionen und Vergütungen für Lohnarbeit

na państwowy podatek od uposażeń, emerytur i wynagrodzenia za najemną pracę

Arbeitgeber
Służbodawca

Anschrift des Arbeitgebers:
Adres Służbodawcy:

№

COMMANDO der UKR. POLIZEI
KOMANDANTURA POLICJI
КОМАНДА УКРАЇНСЬКОЇ ПОЛІЦІ
КОМАНДА ПЕРНОПІЛЬ

Die Kasse des Steu. amtes hat Zl. 445.60 Gr. angenommen

Kasa Urzędu Skarbowego przyjęła Zl. 272 poz. Dziennika wpłat

vom 6. 7. 1942 z dnia

(Unterschrift - podpis)

(Datumstempel des Steueramtes)
(Datownik Urzędu Skarbowego)



26

Lfd. Nr.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Ausgeübte Tätigkeiten Spełniane funkcje	Auszahlungsdatum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungsbetrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagrodzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezahlte Vergütung Wypłacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkommensteuer für den betreffenden Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potrącono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuerbetrag Kwota podatku	Betrag des Kommunalzuschlages Kwota dodatku komunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	Малонир Жан	Команд. стан.		10/41	355	-	4260		4260	6,5		22 75	✓
2	Романишин Тим	"			355		4260		4260	"		22 75	✓
3	Черкас Осип	"			355		4260		4260	"		22 75	✓
4	Бубань Ілько	"			330		3960		3960	6,0		19 50	✓
5	Камула Кіндрат	"			330		3960		3960	"		19 50	✓
6	Душин Григорій	"			330		3960		3960	"		19 50	✓
7	Заборний Петро	"			330		3960		3960	"		19 50	✓
8	Зуменюк Захар	"			305		3660		3660	5,8		17 40	✓
9	Будина Антон	"			280		3360		3360	5,3		14 57	✓
10	Салик Іван	"			230		2760		2760	4,1		9 22	✓
11	Равицький Мих	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
12	Будар Андрій	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
13	Петрук Іван	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
14	Михалик Дмитро	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
Zum Übertrag Do przeniesienia					4120							224 32	

Fin. Nr. 20 der S. O. zu § 90
Sk. O. P. do § 90 r. w.

Verzeichnis der staatlichen Steuerabzüge
Wykaz potrąceń na państwowy podatek dochodowy od uposażeń służbowych emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę

Lfd. Nr. Nr. kol.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Aus- geübte Tätig- keiten Spełniana funkcje	Aus- zahlungs- datum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungs- betrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagro- dzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezählte Vergütung Wypłacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkom- mensteuer für den betreffen- den Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potrącono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuer- betrag Kwota podatku	Betrag des Kommunal- zuschlages Kwota dodatku komunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Vom Übertrag. Z przeniesienia				4120								224 32	
15	Миндилов Воняг.	начин.		10/41	230	✓	2760		2760	4,1		9 22	✓
16	Мудрин Василий	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
17	Воронивский Стеф.	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
18	Зуенцов Михаил	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
19	Сабурин Дмитрий	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
20	Корун Сильвестр	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
21	Турин Степан	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
22	Александров Евген	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
23	Кавка Теодор	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
24	Тропко Дмитрий	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
25	Косиц Василий	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
26	Маштаев Степан	"			230		2760		2760	"		9 22	✓
27	Матусев Бог.				230		2760		2760	"		9 22	✓
Do referency:				4110						"		349 18	

ERLÄUTERUNGEN:

- 1) Die ausgeübte Tätigkeit ist in der Spalte 3 in einer Abkürzung anzugeben z B. Dir. (Direktor), Vorst. (Vorsteher), Ref. (Referent), Prok. (Prokurist), Arb. (Arbeiter) usw.
- 2) Falls dem Angestellten seine Besoldung in Naturalleistungen ausgezahlt wurde, so ist die Menge und Art der Naturalleistungen am Ende des Verzeichnisses anzugeben in dem die entsprechenden Positionen in der Spalte 7 mit Kreuzen bezeichnet werden.
- 3) Sollte der Bogen nicht ausreichen, ist eine Beilage zu verwenden.
- 4) Das Verzeichnis ist dem Steueramt gleichzeitig mit der Einzahlung vorzulegen.

OBJAŚNIENIA:

- 1) Spełniana funkcję oznacza się w rubryce 3-ciej w skrócie, np. dyr (ektor), nacz (elnik), ref (erent), prok (urator), rob (otnik) itp.
- 2) Jeżeli pracownikowi wypłacono uposażenie w naturze, należy ilość i rodzaj świadczeń w naturze podać na końcu wykazu, czyniąc w rubr. 7 przy odpowiednich pozyc. odsyłacze.
- 3) Jeżeli arkusz nie wystarczy, należy użyć arkusza dodatkowego.
- 4) Wykaz należy złożyć Urzędowi Skarbowemu jednocześnie z dokonaniem wpłaty.

VERZEICHNIS DER ABZÜGE
WYKAZ POTRĄCEN

für die staatliche Steuer von Gehältern,
Pensionen und Vergütungen für Lohn-
arbeit

na państwowy podatek od uposażeń, emerytur
i wynagrodzenia za najemną pracę

Arbeitgeber
Shózhodavca

KOMMANDO - er UKR. POLIZEI
SHAUPTMANNSCHAFT TARNOPOL

КОМАНДА УКРАЇНСЬКОЇ ПОЛІЦІЇ
ОКР. ТЕРНОПІЛЬ
Schrift des Arbeitgebers:
Adres służbodawcy:
№

Die Kasse des Ste. amtes hat Zl. Gr.

angenommen
Kasa Urzędu Skarbowego przyjęła Zl.
Pos. des Einzahlungstagebuches
poz. Dziennika wpłat

vom 194
z dnia

(Datumstempel des Steueramtes)
(Datownik Urzędu Skarbowego)

27

(Unterschrift — podpis)

Lfd. Nr. Nr kol.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Aus- geübte Tätig- keiten Spełniane funkcje	Aus- zahlungs- datum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungs- betrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagro- dzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezählte Vergütung Wyplacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkom- mensteuer für den betreffen- den Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podi. pod- doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potrącono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuer- betrag Kwota podatku	Betrag des Kommunal- zuschlages Kwota dodatku komunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	З переносу:				7110							344 18	
28	Орловський Павло	поліц.	10/41	230	230		2760		2760	4,1		922	✓
29	Кушнір Богдан	"		230	230					"		922	✓
30	Славський Петро	"		230	230					"		922	✓
31	Мостецький Мик.	"		230	230					"		922	✓
32	Кисіль Андрій	"		230	230					"		922	✓
33	Ротанурдун Василь	"		230	230					"		922	✓
34	Криськів Андрій	"		230	230					"		922	✓
35	Стецьмак Андр.	"		230	230					"		922	✓
36	Цубка Андрій	"		230	230					"		922	✓
37	Заболотний Мик.	"		230	230					"		922	✓
38	Зогородний Петро	"		230	230					"		922	✓
39					9640							445 60	
40													
Zum Übertrag. Do przeniesienia													

Fin. Nr. 20 der S. O. zu § 90
Sk. do § 90 r. w.

Verzeichnis der staatlichen Steuerabzüge

Wykaz potrąceń na państwowy podatek dochodowy od uposażeń służbowych emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę